

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1957-1958.

30 JANVIER 1958.

Projet de loi déterminant, pour le calcul des pensions militaires d'ancienneté, la suppression des services accomplis pendant la guerre de 1940-1945 et pendant la campagne de Corée.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Il est inséré dans les lois sur les pensions militaires, coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923, un titre VI intitulé : « Dispositions spéciales relatives à la guerre de 1940-1945 et à la campagne de Corée » qui comprend les articles 70 à 75 ci-après :

« Art. 70. — Ne sont pas applicables aux services effectués durant la guerre 1940-1945 ou durant la campagne de Corée :

- » — l'article 51, premier et deuxième alinéas;
- » — l'article 52, premier alinéa, modifié par la loi du 29 juillet 1926;
- » — l'article 53;
- » — l'article 55.

« Art. 71. — § 1. Les militaires de carrière de rang inférieur à celui d'officier qui ont été commissionnés officier auxiliaire au cours de la guerre

R. A 5457.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

608 (Session de 1956-1957) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Amendements;
- 3 : Rapport;
- 4, 5 et 6 : Amendements;
- 7 : Rapport complémentaire;
- 7 et 8 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

26 novembre 1957, 28 et 30 janvier 1958.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1957-1958.

30 JANUARI 1958.

Wetsontwerp tot regeling van het aanrekenen, inzake militaire pensioenen wegens diensttijd, van de tijdens de oorlog 1940-1945 en de Koreaanse veldtocht volbrachte diensten.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

In de bij het koninklijk besluit van 11 Augustus 1923 samengeordende wetten op de militaire pensioenen wordt een titel VI : « Bijzondere bepalingen betreffende de oorlog 1940-1945 en de Koreaanse veldtocht » ingelast, bestaande uit de volgende artikelen 70 tot 75 :

« Art. 70. — Op de tijdens de oorlog 1940-1945 en tijdens de Koreaanse veldtocht volbrachte diensten zijn niet van toepassing;

- » — artikel 51, eerste en tweede lid;
- » — artikel 52, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 29 Juli 1926;
- » — artikel 53;
- » — artikel 55;

« Art. 71. — § 1. De beroepsmilitairen beneden de rang van officier die tijdens de oorlog 1940-1945 tot hulp-officier werden aangesteld en die in deze

R. A 5457.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

608 (Zitting 1956-1957) :

- 1 : Wetsontwerp;
- 2 : Amendementen;
- 3 : Verslag;
- 4, 5 en 6 : Amendementen;
- 7 : Aanvullend verslag;
- 8 en 9 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

26 November 1957, 28 en 30 Januari 1958.

1940-1945, et qui quittent le service en cette qualité sans avoir droit à une pension pour ancienneté de service au titre d'officier, bénéficient d'une pension pour ancienneté de service au titre de sous-officier s'ils réunissent le nombre d'années de services effectifs requis pour l'obtention d'une telle pension.

» Il en est de même de ceux qui, au moment où cesse le commissionnement d'officier auxiliaire, sont maintenus en service comme officier de réserve; dans ce cas tous les services accomplis après le commissionnement entrent en ligne de compte comme services effectifs.

» La pension des militaires visés par les deux alinéas qui précèdent est calculée sur le maximum du traitement d'adjudant de première classe faisant partie du corps des sous-officiers de carrière. Pour l'application de l'article 58, il est reconnu aux intéressés une activité de dix ans dans le grade.

» § 2. Lorsqu'un militaire pensionné a été réintégré dans les cadres actifs entre le 25 août 1939 et le 14 juin 1949, soit à la suite d'un rengagement, soit en vertu d'un arrêté royal, son ancienne pension est éteinte au premier du mois suivant sa reprise en service.

» La pension à laquelle il peut prétendre par la suite est calculée sur la totalité des services donnant droit à une pension militaire.

» § 3. Pour l'application de l'article 58, le nombre d'années d'activité dans le grade se calcule à partir de la date de promotion, même si le traitement afférent à ce grade n'a pas été effectivement payé pour la période couverte par une rétroactivité éventuelle de l'acte de nomination.

» Art. 72. — Est compté comme service effectif pour l'application du titre 1^{er} des présentes lois :

» 1^o le temps pendant lequel le militaire résidant en Belgique occupée au cours de la guerre 1940-1945 a effectivement perçu un traitement, une solde, un salaire ou une avance sur traitement ou salaire, ainsi que le temps pendant lequel il était autorisé à exercer temporairement une activité lucrative privée;

» 2^o le temps mis pour rejoindre les forces belges en Grande-Bretagne ou la force publique du Congo belge au départ d'un territoire occupé, de France ou d'un pays neutre, et qui a été pris en considération pour le paiement du rappel de traitement ou de l'indemnité équivalente à la solde;

» 3^o le temps passé par des citoyens belges à la force publique au Congo belge.

» Art. 73. — § 1. Sont comptés double dans le calcul de la pension militaire d'ancienneté, les services effectués durant la guerre 1940-1945, énumérés ci-après :

hoedanigheid de dienst verlaten zonder ten titel van officier recht te hebben op een pensioen wegens dienstancienniteit, genieten een pensioen wegens dienstancienniteit, ten titel van onderofficier, indien zij het aantal werkelijke dienstjaren tellen die voor de toekenning van dergelijk pensioen vereist worden,.

» Hetzelfde geldt voor hen die, op het ogenblik waarop de aanstelling tot hulpofficier eindigt, als reserveofficier in dienst gehouden worden; in dit geval komen al de diensten na de aanstelling volbracht als werkelijke dienst in aanmerking.

» Het pensioen van de militairen bedoeld bij de twee vorenstaande leden wordt berekend op de maximumwedde van de adjudant eerste klasse die tot het kader van de beroepsonderofficiëren behoort. Voor de toepassing van artikel 58 wordt aan de belanghebbenden een activiteit van tien jaar in de graad toegekend.

» § 2. Wanneer een gepensioneerde militair hetzij ten gevolge van een wederindienstneming, hetzij krachtens een koninklijk besluit weder in het actief kader is opgenomen tussen 25 Augustus 1939 en 14 Juni 1949, vervalt zijn vroeger pensioen de eerste van de maand volgend op zijn wederopneming.

» Het pensioen waarop hij daarna aanspraak kan maken, wordt berekend op de gezamenlijke diensten die recht geven op een militair pensioen.

» § 3. Voor de toepassing van artikel 58 worden de werkelijke dienstjaren in de graad gerekend vanaf de bevorderingsdatum, zelfs wanneer de met deze graad verbandhoudende wedde niet werkelijk werd betaald voor de periode gedekt door een gebeurlijke terugwerkende kracht van de akte van bevordering.

» Art. 72. — Als werkelijke dienst wordt voor de toepassing van titel I van deze wetten aangerekend :

» 1^o de tijd gedurende welke de tijdens de oorlog 1940-1945 in bezet België verblijvende militair feitelijk een wedde, een soldij, een loon of een voorschot op wedde of loon heeft ontvangen, alsook de tijd gedurende welke hij toestemming had om tijdelijk een private winstgevende activiteit uit te oefenen;

» 2^o de tijd die nodig was om zich bij de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië of bij de weermacht in Belgisch-Congo te vervoege van het vertrek uit een bezet gebied, uit Frankrijk of uit een neutraal land, en die in aanmerking werd genomen voor de uitbetaling van de achterstallige wedde of van de met de soldij overeenkomende vergoeding;

» 3^o de tijd door Belgische staatsburgers doorgebracht bij de weermacht van Belgisch-Congo.

» Art. 73. — § 1. Voor de berekening van het militair anciënniteitspensioen worden de hierna opgesomde, tijdens de oorlog 1940-1945 volbrachte diensten, dubbel geteld :

» 1^o Les périodes de service effectif presté, du 10 au 28 mai 1940, par tous les militaires mobilisés;

» 2^o Les périodes de service effectif presté, du 29 mai au 26 juin 1940, par les militaires passés en France et les périodes de service effectif à partir du 29 mai 1940 des militaires passés en Grande-Bretagne;

» 3^o La durée de l'affection après le 28 mai 1940 au déminage de certaines parties du territoire national par des militaires placés sous commandement militaire belge;

» 4^o La période pour laquelle les militaires prisonniers de guerre bénéficient de la loi du 18 août 1947 réglant le statut des prisonniers de guerre de 1940-1945.

» La durée ainsi supputée est augmentée de trois mois à titre de congé de repos.

» Elle est toutefois augmentée de six mois en faveur des prisonniers évadés :

» a) qui ont été pris en force aux armées visées aux 5^o et 6^o avant le 6 juin 1944;

» b) ou qui, dans ce délai de six mois, ont effectué des services visés aux 8^o et 9^o.

» 5^o Toutes les périodes de service effectif accompli par des militaires belges dans les forces belges de Grande-Bretagne ou dans les forces alliées sur les contrôles desquelles les intéressés étaient inscrits avec l'accord du Gouvernement belge.

» La durée ainsi supputée est augmentée du temps mis pour rejoindre ces forces depuis le départ d'un territoire occupé, de France ou d'un pays neutre, jusqu'à la prise en force dans une des armées visées ci-dessus, sans que ce temps puisse excéder six mois augmenté de la durée de l'internement subi par l'intéressé dans les pays traversés.

» 6^o Les périodes de service effectif dans la force publique mobilisée, des citoyens belges résidant le 10 mai 1940 à la Colonie et qui ont fait partie d'un corps expéditionnaire de la force publique du Congo belge.

» Les périodes de service effectif dans la force publique mobilisée, des citoyens belges ayant rejoint la force publique pendant les hostilités. La durée ainsi supputée est augmentée du temps mis pour rejoindre la force publique comme il est dit au 5^o.

» 7^o Les périodes de service effectif à partir de la prise en force dans l'armée belge après le 3 septembre 1944; sont exclus du bénéfice de la présente disposition les militaires condamnés pour crime ou délit contre la sûreté extérieure de l'Etat;

» 8^o Le temps de participation à un service de renseignements et d'action, en qualité d'agent ou d'auxiliaire;

» 1^o De periodes van werkelijke dienst, door alle gemobiliseerde militairen volbracht van 10 tot 28 Mei 1940;

» De periodes van werkelijke dienst, van 29 Mei tot 26 Juni 1940 volbracht door de militairen die naar Frankrijk zijn getrokken en, van 29 Mei 1940 af, de periodes van werkelijke dienst van demilitairen die naar Groot-Brittannië zijn getrokken;

» 3^o De duur der tewerkstelling tot het ontminnen van sommige gedeelten van het nationaal grondgebied door militairen onder Belgisch militair commando;

» 4^o De periode waarvoor de militairen die krijgsgevangen zijn geweest onder toepassing vallen van de wet van 18 Augustus 1947, houdende regeling van het statuut der krijgsgevangenen van 1940-1945.

» De aldus aangerekende tijd wordt vermeerderd met drie maanden wegens rustverlof.

» Die tijd wordt evenwel vermeerderd met zes maanden ten aanzien van ontsnapte krijgsgevangenen;

» a) die vóór 6 Juni 1944 in de getalsterkte van de onder 5^o en 6^o genoemde strijdkrachten werden opgenomen;

» b) of die binnen deze termijn van zes maanden diensten zoals bedoeld onder 8^o en 9^o hebben volbracht.

» 5^o Alle periodes van werkelijke dienst, door Belgische militairen volbracht bij de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië of bij geallieerde strijdkrachten bij welke de betrokkenen met toestemming van de Belgische Regering op de stamlijsten ingeschreven werden.

» De aldus aangerekende tijd wordt vermeerderd met de tijd die nodig was om zich bij die strijdkrachten te vervoegen, vanaf het vertrek uit een bezet gebied, uit Frankrijk of uit een neutraal land, tot aan de opneming in de getalsterkte van een der hierboven bedoelde legers, met dien verstande dat die tijd niet meer mag bedragen dan zes maanden, verhoogd met de duur van de internering in de doorreisde landen.

» 6^o De periodes van werkelijke dienst, bij de gemobiliseerde weermacht volbracht door Belgische staatsburgers die op 10 Mei 1940 in de Kolonie verbleven en deel hebben uitgemaakt van een expeditiekorps van de weermacht van Belgisch-Congo.

» De periodes van werkelijke dienst, bij de gemobiliseerde weermacht volbracht door Belgische staatsburgers die zich tijdens de vijandelijkheden bij de weermacht hebben vervoegd. De aldus aangerekende tijd wordt vermeerderd met de tijd die nodig was om zich bij de weermacht te vervoegen, zoals onder 5^o is bepaald.

» 7^o De periodes van werkelijke dienst vanaf de opneming in de getalsterkte van het Belgisch leger na 3 September 1944; van het genot van deze bepaling worden uitgesloten de militairen die wegens misdaad of wanbedrijf tegen de uitwendige veiligheid van de Staat zijn veroordeeld;

» 8^o De tijd van medewerking aan een inlichtings- en actiedienst, in de hoedanigheid van agent of van helper;

» 9^o La période de service effectif dans la résistance armée ou dans la résistance par la presse clandestine;

» 10^o La période de détention prise en considération dans l'application de la loi du 26 février 1947 aux militaires de carrière, aux militaires en activité de service, aux agents de renseignements et d'action, aux résistants armés et aux résistants par la presse clandestine, arrêtés comme prisonniers politiques.

» La durée ainsi supputée est augmentée de trois ou de six mois comme il est dit au 4^o.

» § 2. Si les services déterminés au § 1 sont immédiatement suivis d'une hospitalisation ou d'un congé de convalescence pour affections, infirmités ou blessures contractées ou aggravées par le fait de ces services, le temps à compter double est augmenté de la durée de l'hospitalisation et du congé de convalescence.

» § 3. Les périodes à supputer en vertu des §§ 1 et 2 ne sont prises en considération qu'à partir du 10 mai 1940 et jusqu'au 30 septembre 1945.

» Art. 74. — Pour les militaires ayant pris part à la guerre de 1940-1945, les périodes de service à faire valoir pour l'application de l'article 73 sont totalisées et la fraction de mois que comporte éventuellement le total est comptée pour un mois. En aucun cas, une même période ne peut être retenue plus d'une fois dans le calcul du temps à compter double en vertu de l'article 73.

» Si l'intéressé a également participé à la guerre de 1914-1918, les services afférents aux deux guerres sont additionnés dans leur ordre chronologique. Si le total contient une fraction d'année, cette fraction est arrondie à l'année ou au mois commencé, suivant qu'elle comporte ou non des services de la guerre de 1914-1918.

» Art. 75. — Le temps passé en dehors du territoire du Royaume pour la campagne de Corée par les militaires qui y ont participé, est compté double dans le calcul de la pension militaire d'ancienneté.

» Le cas échéant, ce temps est arrondi au mois commencé.

» Si l'intéressé a également participé à la guerre de 1940-1945, les services à compter double en application de l'article 73 et en application du premier alinéa du présent article sont additionnés et le total est éventuellement arrondi au mois commencé. »

ART. 2.

§ 1. La première phrase de l'article 45 des mêmes lois modifiée par la loi du 9 juillet 1951, est remplacée par le texte suivant :

» 9^o De periode van werkelijke dienst bij de gewapende weerstand of bij de weerstand door de sluikpers;

» 10^o De periode van opsluiting die in aanmerking wordt genomen voor de toepassing van de wet van 26 Februari 1947 op de beroepsmilitairen, de militairen in werkelijke dienst, de inlichtings- en actieagenten, de gewapende weerstanders en de weerstanders door de sluikpers die als politiek gevangene werden aangehouden.

» De aldus aangerekende tijd wordt met drie of zes maanden vermeerderd, zoals onder 4^o is bepaald.

» § 2. Zo de in § 1 omschreven diensten onmiddellijk werden gevolgd door een opname in een ziekenhuis of door een herstelverlof wegens door deze diensten veroorzaakte of verergerde kwalen, gebreken of verwondingen, wordt de dubbel te tellen tijd vermeerderd met de duur van het verblijf in het ziekenhuis en van het herstelverlof.

» § 3. De krachtens §§ 1 en 2 aan te rekenen periodes worden slechts vanaf 10 Mei 1940 en tot 30 September 1945 in aanmerking genomen.

» Art. 74. — Voor de militairen die aan de oorlog 1940-1945 hebben deel genomen worden de dienstperiodes die zij voor de toepassing van artikel 73 kunnen doen gelden, samengesteld en wordt het eventueel in het totaal begrepen gedeelte van een maand gerekend. In geen geval mag een zelfde periode meer dan eenmaal in aanmerking worden genomen bij het berekenen van de tijd die krachtens artikel 73 dubbel telt.

» Indien de belanghebbende ook aan de oorlog 1914-1918 heeft deelgenomen, worden de in de twee oorlogen volbrachte diensten in chronologische volgorde samengesteld. Omvat het totaal een gedeelte van een jaar, dan wordt dat gedeelte afgerond op het begonnen jaar of op de begonnen maand, naargelang er al dan niet diensten van de oorlog 1914-1918 in begrepen zijn.

» Art. 75. — De tijd, buiten het grondgebied van het Koninkrijk doorgebracht voor de veldtocht in Korea door militairen die er aan hebben deelgenomen, telt dubbel voor de berekening van het militair anciënniteitspensioen.

» In voorkomend geval wordt deze tijd op de begonnen maand afgerond.

» Indien de belanghebbende ook aan de oorlog 1940-1945 heeft deelgenomen, worden de diensten welke ingevolge artikel 73 en ingevolge het eerste lid van dit artikel dubbel tellen, samengesteld en wordt het totaal eventueel op de begonnen maand afgerond. »

ART. 2.

§ 1. De eerste volzin van artikel 45 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 9 Juli 1951, wordt door de volgende tekst vervangen :

« La pension pour ancienneté de service des militaires de tous rangs qui, après le 25 août 1939, ont presté des services postérieurement à la date de prise de cours de leur pension, peut, sur demande de l'intéressé, être révisée conformément aux règles ci-après : »

Le 4^o du même article est supprimé.

§ 2. L'article 45, tel qu'il est modifié ci-dessus, est déplacé et constituera désormais l'article 76.

ART. 3.

§ 1. Les membres de l'enseignement supérieur visés par les lois du 30 juillet 1879 et du 26 février 1923, nommés en cette qualité avant le 10 mai 1940, peuvent, en vue de l'obtention de la pension de l'éméritat, faire compter comme service académique le temps de leur présence à l'armée mobilisée.

§ 2. Pour l'application de l'article unique de la loi du 20 mai 1908, le temps de présence à l'armée mobilisée des officiers qui ont cessé temporairement d'appartenir au corps enseignant de l'Ecole royale militaire ou de l'Ecole de guerre, en raison de circonstances inhérentes à la mobilisation ou à la guerre, est compté comme service académique.

ART. 4.

Sans préjudice de l'application de l'article 2bis, les personnes admises à faire valoir leurs titres à une pension de retraite à charge du Trésor public, qui font valoir des services rendus dans la résistance armée, la résistance par la presse clandestine ou en qualité d'agent ou d'auxiliaire dans un service de renseignements et d'action sont réputées, pour le calcul de leur pension, avoir interrompu leurs fonctions civiles pendant la durée des services précités.

ART. 5.

Les pensions d'ancienneté des militaires des forces armées et de la gendarmerie, invalides de la guerre 1940-1945, qui ont pris cours entre le 3 juin 1947 et le 1^{er} février 1953 sont révisées, en tenant compte des bonifications d'ancienneté dans la limite fixée par l'article 2 de la loi du 14 février 1955 réglant l'attribution des bonifications aux militaires des forces armées et de la gendarmerie.

ART. 6.

La présente loi sort ses effets le 10 mai 1940 à l'exception des dispositions de l'article premier relatives à la campagne de Corée, qui produisent

« Het anciënniteitspensioen van de militairen van alle rang, die later dan 25 Augustus 1939 diensten hebben volbracht na de datum van ingang van hun pensioen, kan op verzoek van de belanghebbende overeenkomstig onderstaande regelen worden herzien : »

Het 4^o van hetzelfde artikel wordt ingetrokken.

§ 2. Het zoals hierboven gewijzigde artikel 45 wordt van plaats veranderd en wordt artikel 76.

ART. 3.

§ 1. De bij de wetten van 30 Juli 1879 en van 26 Februari 1923 bedoelde leden van het hoger onderwijs, die vóór 10 Mei 1940 in deze hoedanigheid werden benoemd, kunnen, met het oog op het bekomen van het emeritaatspensioen, als academische dienst laten tellen de tijd van hun tegenwoordigheid bij het gemobiliseerd leger.

§ 2. Voor de toepassing van het enig artikel van de wet van 20 Mei 1908 wordt als academische dienst geteld, de tijd van tegenwoordigheid bij het gemobiliseerd leger van de officieren die, wegens omstandigheden eigen aan de mobilisatie of aan de oorlog, tijdelijk opgehouden hebben te behoren tot het onderwijzend personeel van de Koninklijke militaire school of van de Krijgsschool.

ART. 4.

Onverminderd de toepassing van artikel 2bis worden, voor de berekening van hun pensioen, de personen voor wie erkend wordt dat zij aanspraak mogen maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist en die diensten laten gelden bewezen bij de gewapende weerstand, de weerstand door de sluikpers of in hoedanigheid van agent of helper bij een inlichtings- en actiedienst, geacht tijdens de duur van bedoelde diensten hun burgerlijke functie te hebben onderbroken.

ART. 5.

De dienstouderdomspensioenen van de militairen van de krijgsmacht en van de rijkswacht, invaliden van de oorlog 1940-1945, welke tussen 3 Juni 1947 en 1 Februari 1953 zijn ingegaan, worden herzien, rekening gehouden met de anciënniteitsbijslagen, binnen de grens vastgesteld bij artikel 2 van de wet van 14 Februari 1955, houdende toekenning van de anciënniteitsbijslagen aan de militairen van de krijgswacht en van de rijkswacht.

ART. 6.

Deze wet heeft uitwerking op 10 Mei 1940, met uitzondering van de bepalingen van het eerste artikel betreffende de veldtocht in Korea, welke

leur effets le 1^{er} octobre 1950, de l'article 2 qui produit ses effets le 1^{er} juillet 1941 et de l'article 2^{quater} qui produit ses effets au premier jour du mois qui suivra la publication de la présente loi au *Moniteur Belge*. Les pensions militaires et civiles qui auraient été calculées sur des bases plus favorables que celles prévues aux articles 1 et 2 seront révisées avec effet au premier mois qui suivra la publication de la présente loi au *Moniteur Belge*.

uitwerking hebben op 1 October 1950, deze van artikel 2, welke uitwerking hebben op 1 Juli 1941 en deze van artikel 2^{quater} welke uitwerking hebben op de eerste dag van de maand die zal volgen op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*. De militaire en burgerlijke pensioenen welke zouden berekend geweest zijn op voordeliger grondslagen dan die bepaald in de artikelen 1 en 2, zullen worden herzien met uitwerking op de eerste van de maand welke zal volgen op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Bruxelles, le 30 janvier 1958.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

Brussel, 30 Januari 1958.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.
M. JAMINET.